

COOL HEAD® ❄️

Saladette/ Pizza Saladette



***712.100**



***712.125**



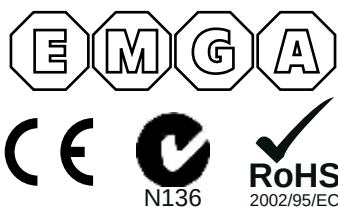
***712.130**



***712.140**

Gebbruiksaanwijzing
Users manual
Mode d' emploi
Bedienungsanleitung

N
E
F
D



Dear Customer,

Congratulations on your purchase of this product. Like all products from , this product has also been developed on the basis of the latest technical knowledge and produced using reliable and modern electrical/electronic components.

Please take a few minutes before starting operation of the machine and read the following operating instructions.

Many thanks.



TABLE OF CONTENTS

Product overview 2

Safety tips 2 - 3

Installation 3

 Fit the shelves/drawers 3

Operation 4

 Storing food 4

 Turn on 4

 Open/close the lid or drawer 4

 Temperature setting and control 4

 How to see the set point 4

 How to change the set point 4

 Manual defrost 4

Cleaning, care & maintenance 5

 Routine maintenance 5

 Special maintenance 5

 Marble Care 5

Troubleshooting 5

Circuit diagram 6

Technical data 6 - 7

Optional Accessory (not included) 7

Guarantee 7

PRODUCT OVERVIEW

Article Description
Saladette
Saladette - Granite Top
Saladette 4 drawers
Saladette - Stainless Steel Top
Sandwich Saladette

SAFETY TIPS



IMPORTANT: For your safety read the manual carefully before installing or using this product. Save this manual for future reference.

Position on a flat, stable surface.
A service agent/qualified technician should carry out installation and any repairs if required. Do not remove any components or service panels on this product.

- Consult Local and National Standards to comply with the following:
- 1. Health and Safety at Work Legislation
 - 2. Fire Precautions
 - 3. IEE Wiring Regulations
 - 4. Building Regulations
 - 5. The appliance is intended for commercial use.
 - 6. DO NOT use the appliance outside.
 - 7. DO NOT attempt to service the item yourself.
 - 8. DO NOT use damaged appliances. If you are in any doubt, consult service agent.

SAFETY TIPS

9. DO NOT use electrical appliances inside the appliance (e.g. heaters, ice-cream makers etc.), unless they are of the type recommended by the manufacturer.
10. Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
11. DO NOT use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
12. DO NOT damage the refrigerant circuit.
13. DO NOT stand or support yourself on the base, drawers or doors.
14. DO NOT allow oil or fat to come into contact with the plastic components or door seal. Clean immediately if contact occurs.
15. DO NOT place combustible, explosive or volatile articles, corrosive acids or alkalis or liquids in the appliance.
16. DO NOT use this appliance to store medical supplies.
17. DO NOT use jet/pressure washers to clean the appliance.
18. DO NOT allow children to play with the packaging, and destroy plastic bags safely.
19. Bottles that contain a high percentage of alcohol must be sealed and placed vertically in the refrigerator.
20. Always carry, store and handle the appliance in a vertical orientation and move by holding the base of the appliance.
21. Always switch off and disconnect the power supply to the unit before cleaning.
22. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
23. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
24. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
25. For indoor use only. Not suitable for installation in an area where a water jet could be used. Must not be cleaned by a water jet.
26. To guarantee safe operation, ensure that the appliance is set up and connected as described in the instruction manual.
27. Any repairs and work on the appliance should only be carried out by the customer service department.
28. The key to the electrical cabinet should be kept out of the reach of children and users.
29. Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
30. The maximum load is 80kg for Saladette with casters.

INSTALLATION

- Remove the appliance from the packaging. Make sure that all protective plastic film and coatings are thoroughly removed from all surfaces.
To prevent injury or damage to the unit, we recommend that the appliance should be unpacked and set up by two people.
- Maintain a distance of 20cm (7 inches) between the appliance and walls or other objects for ventilation. Increase this distance if the obstacle is a heat source.
- The appliance should be placed on a solid level floor to reduce noise and vibration. Level the appliance by adjusting the screw feet.
- The temperature in the place where the SALADETTE is located must be between 10°C and 32°C (Climatic Class 4). Avoid locating it in direct sunlight or near heat source such as an oven or a radiator.
- Please make sure the appliance is properly ventilated.
- Check that the power supply and voltage used comply with the details on the rating plate. The plug must be accessible after installation.
- Correctly connect and disconnect the plug. When inserting ensure the plug is fully engaged. When unplugging do so by holding the body of the plug. Never pull the supply cord directly.
- If the SALADETTE is to be shut down for long period, switch it off and disconnect the plug from socket outlet. Clean the appliance and leave the door&lid open to prevent odor.
- Important! For your personal safety, this appliance must be properly grounded (earthed). This appliance is equipped with a cord having a grounding wire with a grounding plug. The plug must be inserted into an outlet that is properly grounded and installed. Consult a qualified electrician or service center if you do not completely understand the grounding instructions. If doubt exists as to whether the appliance is properly grounded, have a qualified electrician check the circuit to make sure the outlet is properly grounded.
- If the cable does not reach the nearest socket, either rearrange your store layout or ask a qualified electrician to fix a new socket.
- If power is cut off, wait for at least 3 minutes before restarting the appliance to avoid damaging the compressor.
- Do not place any appliance such as microwave oven, toaster, etc, which give off heat on the appliance.

Fit the shelves/drawers

- Not** If the unit has not been stored or moved in an upright position, let it stand upright for approximately 12 hours before operation.
- Not** Before using the appliance for the first time, clean the shelves and interior with soapy water.
- Not** This is vital for ensuring correct drainage of condensation.
- Place one pair of guides on either side of the cabinet at the desired height.
 - Slide the shelf/drawer into place.
 - Repeat for the remaining shelves.

OPERATION

Storing food

To get the best results from your appliance, follow these instructions:

- Only store foodstuffs in the appliance when it has reached the correct operating temperature.
- Ensure GN container bays are full at all times, even if the GN containers are unused or empty. Empty bays will greatly reduce efficiency of the appliance.
- Always close the door, lid or drawer when not in use.
- Do not place uncovered hot food or liquid inside the appliance.
- Wrap or cover food where possible.
- Do not obstruct the fans inside the appliance.
- Avoid opening the doors/drawers for prolonged periods of time.
- The maximum load for a shelf/drawer is 20kg.
- The food must be put into container before placed into cabinet or on the shelf. Food must not be placed into food cabinet directly.
- When wet food/vegetable is put in the Saladette, it's normal that ice (snow) appears on the surface.

Turn on

- Close the door/lid/drawer of the appliance.
- Ensure the power switch is set to [O] and turn on at the socket.
- Switch on the Power [I]. The current temperature within the appliance is displayed.
- The * on the control panel will flash for 3-min to indicate a delay between the motor compressor being stopped and then restarted.

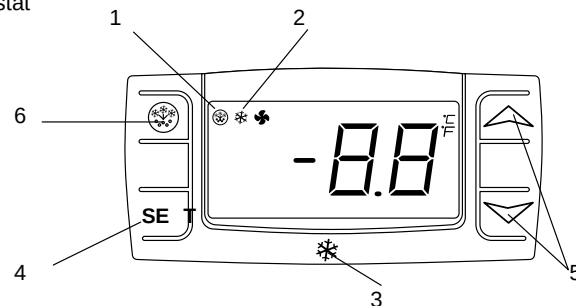
Open/close the lid or drawer

WARNING: The sliding lid does not have a locking mechanism. Always make sure that the lid is in the 'half-open' position before opening.

WARNING: Do not pull the drawer out of its full open position to avoid any hurt.

Temperature setting and control

The front panel of the thermostat



1. Defrosting light
2. Compressor operation light
3. Digital thermostat
4. Programming key (Service agent only)
5. Temperature modification keys
6. Manual defrost

How to see the set point

- Push and immediately release the **SE** key, the set point will be showed;
- Push and immediately release the **SE** key or wait about 5s to return to normal visualisation.

How to change the set point

- Push the SET key for more than 2 seconds to change the set point value;
- The value of the set point will be displayed and the "°C" starts blinking;
- To change the set value push the „^" (up) or „v" (down) arrows within 10s.
- To memorise the new set point value push the SET key again or wait 10s.

Manual defrost

The appliance will automatically run a defrost cycle every 12 hours.

Note: The cycle starts from the time the appliance is initially powered up.

To manually defrost the appliance:

- Press and hold the DEFROST button for 5 seconds
- The defrost cycle will start immediately and the Defrost LED illuminates. The defrost will last 20 minutes.

Note: Starting a manual defrost also resets the automatic defrost timer. The manual defrost has finished.

CLEANING, CARE & MAINTENANCE

Routine maintenance

Switch off and disconnect from the power supply before cleaning.

- Clean the enclosure and interior of the appliance as often as possible.
- Clean the unit with moist cloth. Never allow the switch, control panel, cable or plug to get wet.
- Do not use abrasive cleaning agents. These can leave harmful residues. Use only mild soapy water.
- Clean the door seal with water only.
- Ensure that no cleaning water penetrates into the electrical components.
- Must not be cleaned by a water jet.
- Always wipe dry after cleaning with soft cloth.
- Do not allow water used in cleaning to run through the drain hole into the evaporation pan.
- Take care when cleaning the rear of the appliance.
- An agent or qualified technician must carry out repairs if required.
- If the appliance is to be left inactive for long periods, unplug the appliance after having turned the switch to OFF position, empty the refrigerating compartment and clean thoroughly.

Special maintenance

The instructions given in the following paragraph are for SKILLED PERSON.

Periodic Operations

- Periodically clean the condenser using suitable tools (vacuum cleaner or soft brushes).
- Check that the electrical connections are not loose.
- Check that the thermostat and the sensor are in proper working order.
- Periodically cleaning the condenser can extend the life of the appliance.
- Recommend that an agent or qualified technician clean the condenser.
- The key to the electrical cabinet should be kept out of the reach of children and users.
- Only use the key to open the lock.

Marble Care

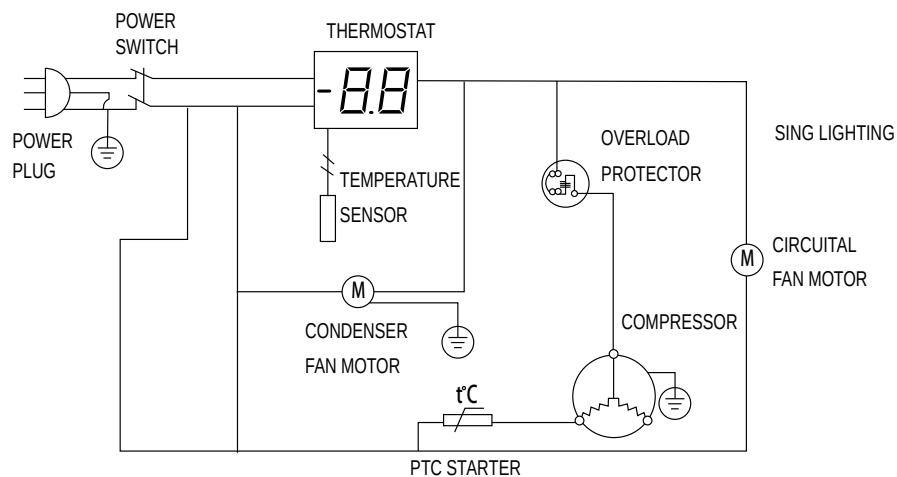
- Do not use abrasive materials or detergents to clean the worktop. Wash with warm, soapy water.
- Do not put hot or frozen material on the marble top to avoid break.
- Wipe up any spillages as quickly as possible, particularly liquids such as lemon juice or vinegar.
- Recommend the use of a chopping board to reduce the risk of damage to your worktop.
- Dry thoroughly with a soft cloth after cleaning.

TROUBLESHOOTING

If your appliance develops a fault, please check the following table.

Fault	Probable Cause	Action
The appliance is not working	The unit is not switched on	Check the unit is plugged in correctly and switched on
	Plug and lead are damaged	Call your agent or qualified technician
	Fuse in the plug has blown	Replace the fuse (UK Plug)
	Power supply	Check power supply
	Internal wiring fault	Call your agent or qualified technician
The appliance turns on, but the temperature is too high/ low	Too much ice on the evaporator	Defrost the appliance
	Condenser blocked with dust	Call your agent or qualified technician
	Doors are not shut properly	Check doors are shut and seals are not damaged
	Appliance is located near a heat source or air flow to the condenser is being interrupted	Move the refrigerator to a more suitable location
	Ambient temperature is too high	Increase ventilation or move appliance to a cooler position
	Unsuitable foodstuffs are being stored in the appliance	Remove any excessive hot foodstuffs or blockages to the fan
	Appliance is overloaded	Reduce the amount of food stored in the appliance
The appliance is unusually loud	Loose nut/screw	Check and tighten all nuts and screws
	The appliance has not been installed in a level or stable position	Check installation position and change if necessary
The appliance is leaking water	The appliance is not properly leveled	Adjust the screw feet to level the appliance (if applicable)
	The discharge outlet is blocked	Clear the discharge outlet
	Movement of water to the drain is obstructed	Clear the floor of the appliance (if applicable)
	The water container is damaged	Call your agent or qualified Technician
	The drip tray is overflowing	Empty the drip tray (if applicable)

CIRCUIT DIAGRAM



TECHNICAL DATA

	SALADETTE
Rated power input	220W
Rated current	1.6A
Power Consumption	2.9kWh/24h
Refrigerant	R600a(75g)/R134a(165g)
Climatic classification	4 (10°C -32°C)
Rated frequency	50Hz
Rated voltage	220-240V~
Volume	245 l
Temperature	0-8°C
Foaming agent	CP/IP
Gross/net weight	96kg / 80kg
Dimension (WxHxD)	900x850x700mm/ 1365x850x700mm
Noise	62 dB(A)
Electric Shock Protection Class:	I

TECHNICAL DATA



CAUTION: RISK OF FIRE AND EXPLOSION WITH FLAMMABLE REFRIGERANT R600a.



Environmental Protection



Discarded electric appliances are recyclable and should not be discarded in the domestic waste! Please actively support us in conserving resources and protecting the environment by returning this appliance to the collection centres (if available).

GB

OPTIONAL ACCESSORY (NOT INCLUDED)

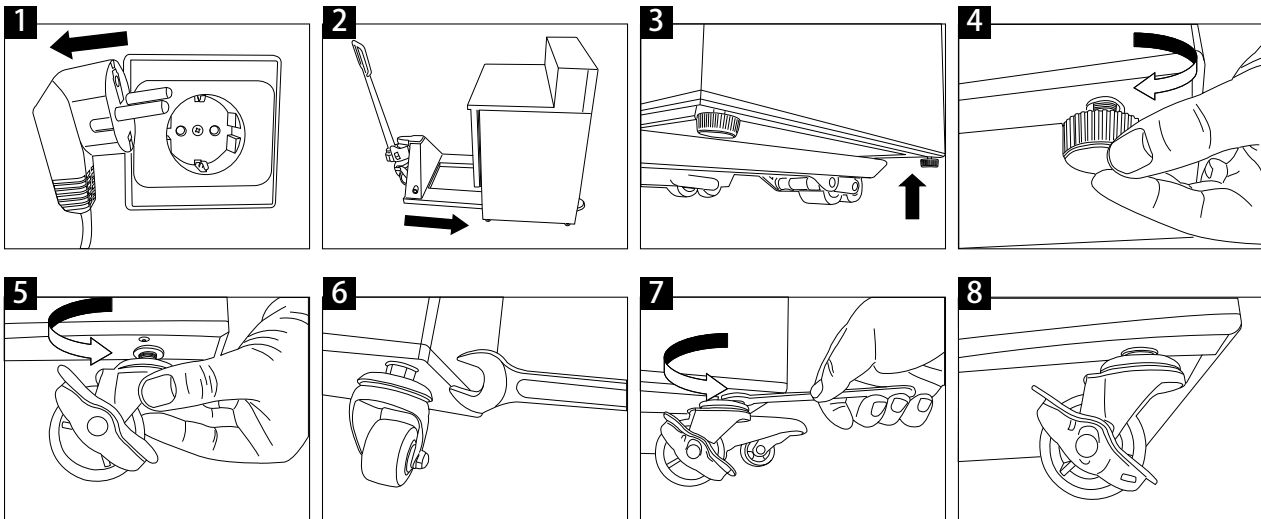
Component: Four pieces of Casters

Positioning: Two casters with break to be fix at the bottom front and two casters with no break to be fix at the bottom rear.

Procedure: Follow the 8 steps below to change the Saladette's footings to casters.

Caution:

- Unplug the appliance from main socket before change.
- Securing the fork lift before change.
- Securing all drawers, shelves, lids and doors before change.
- Empty the cabinet before change.
- Lock the break on the caster after change.



GUARANTEE

A statutory guarantee applies for this product.

Claims must be submitted immediately after their determination.

The right to guarantee claims expires upon any intervention of the purchaser or third parties. Damages caused by wrong treatment or operation, by false placement or storage, improper connection or installation, as well as force or other external influences are not covered by this guarantee. We recommend careful reading of the operating instructions as it contains important information.

The purchaser must prove the right to guarantee claims by presentation of the purchase receipt.

Note :

1. In case this product does not function correctly, please firstly check if there are other reasons, e.g. interruption of the power supply, or incorrect handling are the cause.
2. Please note that the following documents need to be submitted together with your faulty product:
 - Purchase receipt
 - Model description/Type/Brand
 - Describe the fault and problem as detailed as possible

In the case of a claim for guarantee or defects, please contact the seller personally.

ENGLISH

Chère cliente,
Cher client,

Toutes nos félicitations pour l'achat de ce produit . Comme tous les produits , celui-ci a été fabriqué selon les connaissances techniques les plus récentes et avec des éléments électriques et électroniques modernes et sûrs.

Avant d'utiliser cet appareil, prenez le temps de lire ce mode d'emploi.

Merci beaucoup !



TABLE DES MATIERES

Vue d'ensemble du produit	15
Consignes de sécurité	15
Montage	16
Montage des étagères	16
Fonctionnement	17
Conservation des aliments	17
Mise en marche de l'appareil	17
Ouverture / fermeture du couvercle/du tiroir	17
Réglage et contrôle de la température	17
Lecture de la température	17
Modification de la température	17
Dégivrage manuel	17
Nettoyage / soin et entretien	18
Entretien de routine	18
Entretien spécial	18
Entretien du marbre	18
Resolution des pannes	19
Schema de connexion	19
Donnees techniques	20
Accessoires en option (non fournis lors de la livraison)	21
Garantie	21

VUE D'ENSEMBLE DU PRODUIT

Description de l'article
Saladette réfrigérée
Saladette - Tablette en granit
Saladette 4 tiroirs
Saladette - Tablette en acier inoxydable
Vitrine réfrigérée sandwichs

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



IMPORTANT : pour votre sécurité personnelle, lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en service. Conservez le mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

L'endroit de pose de l'appareil doit être plat et stable.

Le montage et les éventuels travaux de réparation doivent être effectués par un service clientèle ou par un spécialiste qualifié.

Ne retirez jamais des éléments de commande intégrés ou d'autres éléments de l'appareil.

L'appareil doit répondre aux dispositions locales en vigueur en ce qui concerne les points suivants :

1. Normes de santé et de sécurité sur le lieu de travail.
2. Disposition en matière de protection contre l'incendie.
3. Normes IEE relatives aux câblages électriques.
4. Code de la construction.
5. Cet appareil est conçu pour une utilisation commerciale.

CONSIGNES DE SECURITE

6. N'utilisez JAMAIS l'appareil en plein air.
7. N'effectuer JAMAIS de travaux d'entretien à l'appareil vous-même.
8. N'utilisez PAS l'appareil si vous voyez qu'il est endommagé. En cas de doute, adressez-vous au service clientèle.
9. N'utilisez jamais d'autres appareils électrique à l'intérieur de cet appareil (par exemple chauffages, machine à glaçon (excepté si le fabricant l'a expressément autorisé).
10. Veillez à ne pas obstruer les ouvertures de ventilation intégrées ou apparentes sur le boîtier.
11. N'essayez jamais d'accélérer le processus de dégivrage de manière mécanique ou à l'aide d'objets tiers (excepté si le fabricant l'a expressément autorisé).
12. N'endommagez JAMAIS le circuit de refroidissement de l'appareil.
13. Ne vous placez PAS sur l'appareil, les étagères ou les portes de l'appareil et ne vous y tenez PAS.
14. Veillez à ce que les composants en plastique ou les joints de la porte n'entrent PAS en contact avec de l'huile ou de la graisse. Si tel est le cas, nettoyez-les immédiatement.
15. Ne posez JAMAIS d'objets inflammables, explosifs ou volatiles, de médicaments, d'alcalis ou d'autres liquides dans l'appareil.
16. Ne stockez jamais de substances médicinales dans cet appareil.
17. Ne nettoyez JAMAIS l'appareil à l'aide d'un nettoyeur haute pression.
18. Ne laissez pas les enfants jouer avec les matériaux d'emballage. Eliminez les plastiques conformément aux prescriptions.
19. Les bouteilles à forte teneur en alcool doivent être fermées de manière étanche et être placées à la verticale dans la porte du réfrigérateur.
20. Portez, stockez et mettez toujours l'appareil en marche en position verticale. Tenez toujours l'appareil par le socle lorsque vous le portez.
21. Avant de procéder au nettoyage de l'appareil, éteignez-le et débranchez la prise.
22. En cas d'endommagement de la prise, faites-la remplacer immédiatement par le fabricant, un service clientèle avisé ou un spécialiste qualifié.
23. Cet appareil ne peut pas être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées manquant d'expérience et de connaissances, ni par des mineurs, sauf s'ils sont sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou que cette dernière leur a expliqué le fonctionnement de l'appareil.
24. Il y a lieu de surveiller les enfants afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
25. L'appareil est uniquement conçu pour un usage intérieur. Il ne peut pas être placé à proximité d'un jet d'eau et ne peut jamais être nettoyé à l'aide d'un nettoyeur haute-pression.
26. Afin de garantir un fonctionnement sûr de l'appareil, ce dernier doit être monté et raccordé tel que décrit dans ce mode d'emploi.
27. Les travaux de réparation et d'entretien peuvent exclusivement être réalisés par un service clientèle ou un spécialiste qualifié.
28. L'accès à la chambre froide doit être verrouillé et la clé doit être tenue à l'écart des enfants.
29. Ne conservez pas de matériaux explosifs, comme par exemple des aérosols contenant du gaz propulseur, dans cet appareil.
30. Le poids de remplissage maximal de la vitrine sur roulettes est de 80 kg.

MONTAGE

- Déballez l'appareil. Veillez à éliminer intégralement tous les films de protection en plastique ainsi que toutes les couches de protection présentes sur les différentes surfaces. Afin d'éviter toute blessure et prévenir tout endommagement de l'appareil, déballez et montez-le à deux.
- Veillez à placer l'appareil avec une distance de sécurité de 20 cm (7 pouces) par rapport à un mur ou à un autre objet afin de garantir un flux d'air suffisant. Augmentez la distance de sécurité si l'objet voisin possède une source de chaleur.
- Mettez l'appareil d'aplomb en ajustant les pieds à visser. Afin d'éviter les vibrations et le développement de bruits, placez l'appareil sur un sol plat et dur ou sur un socle spécial.
- La température ambiante de l'endroit de pose devrait se situer dans une plage allant de 10 °C à 32 °C (classe de climat 4). L'appareil ne peut pas être exposé à la lumière directe du soleil. Aucune source de chaleur, comme par exemple un four ou un chauffage, ne devrait se trouver à proximité directe de l'appareil.
- Veillez à ce que la ventilation de l'appareil fonctionne correctement.
- L'alimentation électrique et la tension du réseau doivent correspondre aux données mentionnées sur la plaque signalétique de l'appareil. La prise doit être accessible après l'installation.
- Branchez et débranchez la prise de manière correcte. La prise doit être poussée fermement dans la prise murale. Lorsque vous la débranchez, placez une main sur la prise murale et tenez la prise de l'autre main pour l'extraire. Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le câble.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain laps de temps, éteignez-le et débranchez la prise. Nettoyez l'appareil et ouvrez portes et couvercles afin d'éviter la formation d'odeurs.
- Important ! Pour votre sécurité, veillez à ce que l'appareil soit correctement relié à la terre ! Le câble de cet appareil est équipé d'un fil de terre et d'une prise Schuko. Branchez la prise dans une prise murale reliée à la terre et installée de manière conforme. Demandez conseil à un électricien qualifié ou au service clientèle si vous avez des doutes concernant les prescriptions de mise à la terre. Si vous avez des doutes sur le fait que la mise à la terre ait été réalisée correctement, faites contrôler le circuit par un électricien qualifié.
- Si le câble secteur n'est pas assez long pour atteindre la prise murale la plus proche, modifiez le lieu de pose ou faites installer une prise à proximité de l'appareil par un électricien.
- Après une panne de courant, attendez au moins 3 minutes avant de remettre l'appareil en marche afin d'éviter d'endommager le compresseur.
- Ne posez pas d'appareils générant de la chaleur, par exemple un four micro-ondes, un grille-pain, etc. sur l'appareil.

Montage des étagères

Remarque : si l'appareil n'a pas été stocké ou transporté en position verticale, laissez-le reposer à la verticale pendant env. 12 h avant la mise en service.

Remarque : avant la première utilisation, nettoyez les étagères et l'intérieur de l'appareil avec de l'eau savonneuse.

Remarque : ceci est déterminant pour garantir un écoulement complet de l'eau de condensation.

- Montez une paire de rails de guidage à la hauteur souhaitée sur les deux faces intérieures de l'appareil.
- Glissez-y l'étagère.
- Répétez cette opération pour toutes les étagères restantes.

FONCTIONNEMENT

Conservation des aliments

Tenez-vous aux prescriptions suivantes afin d'obtenir le meilleur résultat de conservation possible :

- Remplissez l'appareil avec des aliments uniquement lorsque ce dernier a atteint la température de service prescrite.
- Les récipients GN doivent toujours se trouver dans les compartiments prévus à cet effet, même lorsqu'ils ne sont pas remplis. Le retrait des récipients GN réduirait fortement la performance de l'appareil.
- Veillez à toujours bien fermer la porte, le tiroir et le couvercle.
- Ne d'aliments ou de liquides chauds non emball'appareil.
- Les aliments doivent toujours être bien emballés ou couverts.
- Les ventilateurs situés à l'intérieur de l'appareil ne peuvent pas être bloqués.
- Les portes/tiroirs de l'appareil ne peuvent pas rester ouverts pendant une période trop longue.
- La limite de charge maximale d'une étagère/d'un tiroir est de 20 kg.
- Les éléments placés dans le coffre ou dans la vitrine doivent se trouver dans des récipients. Ils ne peuvent pas être stockés sans être emballés.
- Lorsque vous procédez au remplissage de la vitrine avec des aliments ou des légumes frais, du givre peut se former sur la surface de la vitrine. Ce processus est tout à fait normal.

Mise en marche de l'appareil

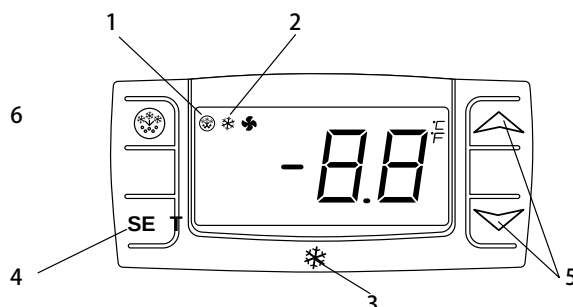
- Fermez la porte/les tiroirs de l'appareil.
- L'interrupteur secteur doit se trouver sur la position **ON**. Branchez l'appareil dans une prise adaptée.
- Mettez l'interrupteur secteur sur la position **ON**. La température actuelle régnant à l'intérieur de l'appareil est affichée.
- Le symbole * présent sur le champ de commande clignote pendant trois minutes pour indiquer le délai d'attente entre l'arrêt du compresseur et le redémarrage de l'appareil.

Ouverture / Fermeture du couvercle / du tiroir

AVERTISSEMENT : Le couvercle à glissière ne dispose pas d'un mécanisme de verrouillage. Afin d'éviter toute blessure, ne tirez pas le tiroir entièrement.

Réglage et contrôle de la température

Le thermostat



1. Témoignage de dégivrage
2. Témoignage de fonctionnement du compresseur
3. Thermostat digital
4. Touche de programmation (servant uniquement lors de l'entretien de l'appareil)
5. Touches de réglage de la température
6. Dégivrage manuel

Lecture de la température

- Appuyez une fois brièvement sur la touche SET. La température est affichée.
- Appuyez à nouveau sur la touche SET et patientez 5 secondes. L'affichage normal réapparaît.

Modification de la température

- Maintenez la touche SET enfoncée pendant plus de 2 secondes afin de définir une nouvelle valeur.
- La température est affichée et la mention '°C' se met à clignoter.
- Pour modifier la température, appuyez sur les touches „^” (haut) ou „v” (bas) dans les 10 secondes.
- Pour mémoriser une nouvelle température, appuyez soit sur la touche SET ou attendez 10 secondes.

Dégivrage manuel

L'appareil exécute automatiquement un dégivrage manuel toutes les heures.

Remarque : l'activation du dégivrage automatique se fait lors de la première mise en service de l'appareil.

Pour effectuer un dégivrage manuel, procédez comme suit :

- Maintenez la touche DEGIVRAGE ** enfoncée pendant 5 secondes.
- Le processus de dégivrage débute immédiatement et la LED de dégivrage s'allume. Le dégivrage dure 20 minutes.

Remarque : lorsque vous effectuez un dégivrage manuel, le compteur d'activation du dégivrage est automatiquement remis à zéro. Le prochain dégivrage automatique sera activé 12 heures après le dégivrage manuel.

NETTOYAGE / SOIN ET ENTRETIEN

Entretien de routine

Coupez l'appareil avant de procéder au nettoyage et débranchez-le.

- Nettoyez l'intérieur et l'extérieur de l'appareil aussi fréquemment que possible.
- Essuyez l'appareil avec un chiffon humide. Veillez à ce que l'interrupteur, le panneau de commande, le câble et la prise secteur ne soient pas mouillés.
- N'utilisez pas de détergents agressifs lorsque vous procédez au nettoyage. Ces derniers pourraient laisser des résidus nocifs sur l'appareil. Utilisez uniquement de l'eau savonnée douce.
- Nettoyez les joints de la porte uniquement avec de l'eau.
- Veillez à ce que l'eau de nettoyage n'entre jamais en contact avec les composants électriques de l'appareil.
- Ne nettoyez jamais l'appareil avec un jet d'eau.
- Après nettoyage, essuyez l'appareil à l'aide d'un chiffon doux.
- Veillez à ce que l'eau de nettoyage ne pénètre pas dans le collecteur d'évaporation via les ouvertures de ventilation.
- Nettoyez la face arrière de l'appareil avec précaution.
- Les réparations doivent être exécutées par un service clientèle ou un spécialiste qualifié.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain laps de temps, placez l'interrupteur de fonctionnement sur la position ARRET et débranchez la prise. Videz tous les compartiments de réfrigération et nettoyez soigneusement l'appareil.

Entretien spécial

Les consignes suivantes s'adressent aux spécialistes.

Procédure à suivre régulièrement

- Nettoyez régulièrement le condensateur à l'aide d'un outil adapté (aspirateur ou brosse souple).
- Un nettoyage du condensateur permet d'augmenter la durée de service de l'appareil.
- Le cas échéant, faites nettoyer le condensateur par un spécialiste qualifié.
- Les connexions électriques ne peuvent pas être desserrées.
- Contrôlez que le thermostat et le capteur fonctionnent correctement.
- La clé de l'armoire de distribution doit être conservée dans un endroit situé hors de portée des enfants.
- Ouvrir la serrure uniquement à l'aide de la clé.

Entretien du marbre

- Ne nettoyez pas les surfaces de travail à l'aide de produits ou détergents abrasifs mais nettoyez-les à l'aide d'eau savonnée chaude.
- Il est interdit de déposer des matériaux chauds ou glacés sur la surface de travail.
- Essuyez le plus rapidement possible tout aliment déversé (en particulier le jus de citron ou le vinaigre).
- Nous vous recommandons l'utilisation d'une planche à hacher afin d'éviter d'endommager la surface de travail.
- Après nettoyage, séchez le produit avec un chiffon doux sec.



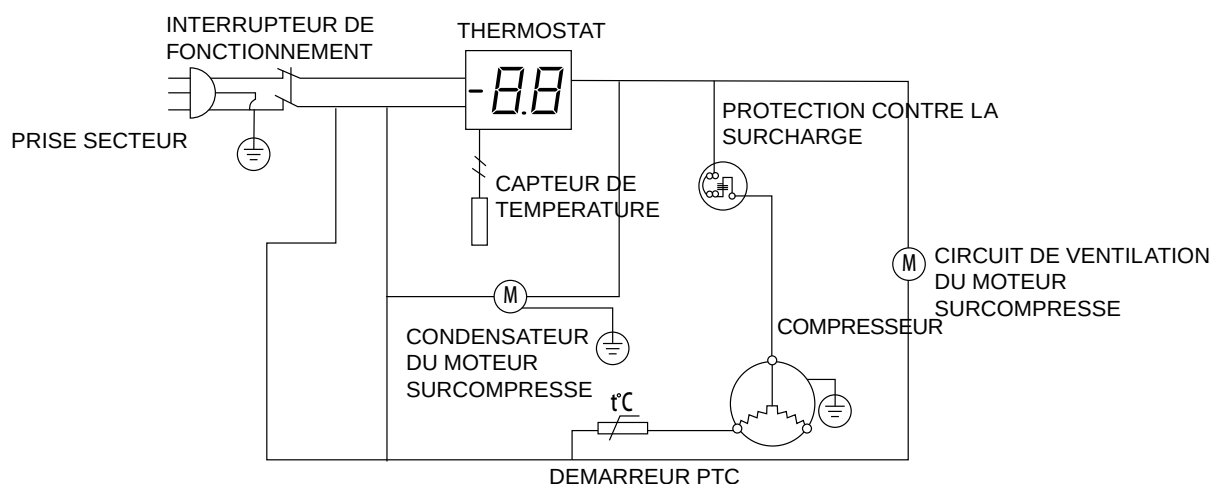
RESOLUTION DES PANNES

Si votre appareil ne fonctionne plus correctement, contrôlez les points suivants :

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas	L'appareil n'est pas allumé.	Contrôlez si l'appareil est branché et mis en marche
	La prise et le câble sont endommagés	Contactez un service clientèle ou un spécialiste qualifié
	Le fusible du câble a brûlé	Remplacez le fusible (Fiche UK)
	Raccordement au réseau	Contrôlez le raccordement au réseau
	Erreur interne de câblage	Contactez un service clientèle ou un spécialiste qualifié
L'appareil ne peut pas être mis en marche car la température est trop élevée / basse	Trop de glace dans l'évaporateur	Dégivrez l'appareil
	Le condensateur est poussiéreux	Contactez un service clientèle ou un spécialiste qualifié
	Les portes ne ferment pas correctement	Vérifiez si les joints des portes ne présentent pas de dommages
	L'appareil se trouve à proximité d'une source de chaleur ou le flux d'air vers le condensateur est interrompu	Choisissez un endroit de pose mieux adapté pour l'appareil
	La température ambiante est trop élevée	Assurez une meilleure ventilation ou sélectionnez un endroit de pose où il fait plus frais
	Aliments non adaptés stockés dans l'appareil	Retirez les aliments trop chauds ; le ventilateur ne peut pas être bloqué
	L'appareil est trop rempli	Réduisez la quantité des éléments stockés
L'appareil fait beaucoup plus de bruit que normalement	Ecrous/vis desserré	Contrôlez les vis et les écrous et le cas échéant, resserrez-les
	L'appareil n'est pas stable	Contrôlez le lieu de pose et bougez l'appareil si nécessaire
De l'eau s'écoule de l'appareil	L'appareil n'est pas placé correctement à l'horizontale	Ajustez les pieds à visser jusqu'à ce que l'appareil soit droit
	L'ouverture d'évacuation est bouchée	Nettoyez l'ouverture d'évacuation
	Le flux d'eau vers l'écoulement est bloqué	Nettoyez le fond de l'appareil
	Le réservoir d'eau est endommagé	Contactez un service clientèle ou un spécialiste qualifié
	Le dispositif de collecte déborde	Videz le dispositif de collecte

FR

SCHEMA DE CONNEXION



	SALADETTE
Puissance nominale	220 W
Courant nominal	1,6 A
Consommation énergétique	2.9 kWh/24 h
Agent réfrigérant	R600a(75 g) / R134a(165 g)
Classe de climat	4 (10°C -32°C)
Fréquence nominale	50 Hz
Tension nominale	220-240 V
Volume	245 l
Température	0 - 8°C
Agent moussant	CP/IP
Poids brut/net	96 kg / 80 kg
Dimensions (L x H x P)	900 x 850 x 700 mm/1365 x 850 x 700mm
Niveau sonore	62 dB(A)
Protection contre l'électrocution	I



ATTENTION : UN RISQUE D'INCENDIE ET D'EXPLOSION EXISTE LORS DE L'UTILISATION DE L'AGENT REFRIGERANT INFLAMMABLE R600A.



Informations sur la protection de l'environnement



Tout appareil électrique usé est une matière recyclable et ne fait pas partie des ordures ménagères! Nous vous demandons de bien vouloir nous soutenir en contribuant activement au ménagement des ressources et à la protection de l'environnement en déposant cet appareil dans des sites de collecte (si existants).

ACCESSOIRES EN OPTION (NON FOURNIS LORS DE LA LIVRAISON)

Composants : Quatre roulettes (deux roulettes équipées d'un frein à l'avant et deux roulettes sans frein à l'arrière).

Procédure : Suivez les 8 étapes décrites ci-dessous pour procéder au remplacement des roulettes.

Attention : Débranchez l'appareil avant de procéder au remplacement des roulettes.

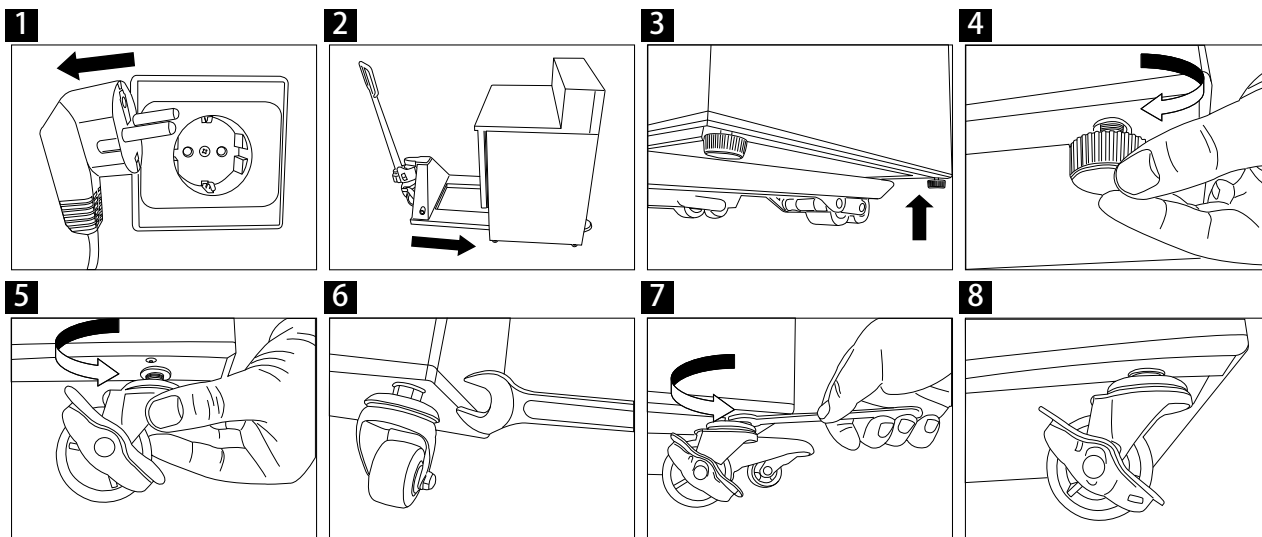
Calez le chariot élévateur avant de procéder au remplacement.

Sécurisez tous les tiroirs, étagères, couvercles et portes avant de procéder au remplacement.

Videz la vitrine avant de procéder au remplacement.

Une fois le remplacement terminé, activez les freins.

FR



GARANTIE

La garantie légale s'applique à ce produit.

Toute réclamation doit être formulée immédiatement après constatation.

La demande de garantie peut être formulée par l'acheteur ou par un tiers. Le droit de garantie ne s'applique pas dans les cas suivants : mauvaise utilisation ou fausse manipulation, stockage ou rangement non soigné, mauvais branchement ou montage, violence faite à l'appareil ou toute autre influence extérieure. Nous vous recommandons de lire attentivement le mode d'emploi qui vous fournira des informations importantes.

Toute demande de garantie de l'acheteur est soumise à la présentation de la preuve d'achat.

Remarques :

1. Si votre produit ne fonctionne plus correctement, merci de vérifier au préalable si une mauvaise manipulation ou une coupure d'électricité, par exemple, n'est pas à l'origine de ce dysfonctionnement.
2. Merci de fournir dans tous les cas les informations et documents suivants relatifs à votre produit défectueux :
 - Preuve d'achat
 - Désignation de l'appareil / type / marque
 - Description la plus précise possible du dysfonctionnement ou du défaut.

Pour toute demande de garantie ou pour signaler un dysfonctionnement, veuillez vous adresser à votre magasin.

Sehr geehrte Kundin,
Sehr geehrter Kunde,

DE

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Produktes. Wie alle Erzeugnisse von , wurde auch dieses Produkt aufgrund neuester technischer Erkenntnisse entwickelt und unter Verwendung zuverlässigster und moderner elektrischer/elektronischer Bauteile hergestellt.

Bitte nehmen Sie sich einige Minuten Zeit, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, und lesen Sie die nachfolgende Gebrauchsanweisung durch.

Besten Dank!



INHALTSVERZEICHNIS

Produktübersicht	22
Sicherheitshinweise	22-23
Montage	23
Montage der Regalplatten.....	23
Betrieb	24
Aufbewahrung von Lebensmitteln.....	24
Das Gerät einschalten	24
Öffnen / Schließen des Deckels/der Schublade.....	24
Temperatureinstellung und Kontrolle.....	24
Temperatur ablesen	24
Temperatur verändern	24
Manuelles Abtauen	24
Reinigung / Pflege & Wartung	25
Routinemäßige Wartung	25
Spezielle Wartung	25
Marmorpflege	25
Fehlerbehandlung	26
Schaltplan	26
Technische Daten	27
Optionales Zubehör (Nicht im Lieferumfang enthalten).....	28
Gewährleistung	28

PRODUKTÜBERSICHT

Artikelbeschreibung
Saladette
Salatvitrine - Granitplatte
Salatvitrine 4 Schubladen
Salatvitrine - Edelstahlabdeckung
Kühlvitrine für Sandwich

SICHERHEITSHINWEISE



WICHTIG: Lesen Sie diese Anleitung zu Ihrer persönlichen Sicherheit sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Bewahren Sie die Anleitung gut auf, um zukünftig darauf zurückgreifen zu können.

Der Aufstellungsort des Gerätes muss eben und stabil sein.

Die Montage und mögliche Reparaturarbeiten müssen von einem Kundendienst oder einem qualifizierten Fachmann durchgeführt werden. Entfernen Sie niemals eigenhändig Bedienelemente oder andere Geräteteile.

In den folgenden Punkten muss das Gerät die landesüblichen Vorschriften erfüllen:

1. Gesundheits- und Sicherheitsstandards am Arbeitsplatz
2. Brandschutzbestimmungen
3. IEE – Vorschriften für elektrische Leitungen
4. Bauordnung
5. Dieses Gerät ist für den kommerziellen Gebrauch konzipiert.
6. Verwenden Sie das Gerät NIEMALS im Freien
7. Führen Sie NIEMALS eigenhändig Wartungsarbeiten an diesem Gerät durch.
8. Verwenden Sie das Gerät NICHT, wenn es Beschädigungen aufweist. Wenden Sie sich im Zweifel an Ihren Kundendienst.

SICHERHEITSHINWEISE

DE

9. Verwenden Sie unter keinen Umständen weitere elektrische Geräte im Inneren dieses Gerätes (z.B. Heizgeräte, Eishersteller (es sei denn diese sind vom Hersteller ausdrücklich erlaubt).
10. Achten Sie darauf, dass Ventilatorenöffnungen, in der Gerätefassung oder eingebaut, nicht blockiert werden.
11. Versuchen Sie unter keinen Umständen mechanisch oder mit einem anderen Hilfsmittel den Abtauvorgang zu beschleunigen (es sei denn es wurde vom Hersteller ausdrücklich genehmigt).
12. Beschädigen Sie NIEMALS den Kältekreislauf des Gerätes.
13. Stellen Sie sich NICHT auf das Gerät, die Regale oder die Türen des Gerätes und halten Sie sich NICHT daran fest.
14. Achten Sie darauf, dass Plastikkomponenten oder die Türdichtungen NICHT mit Ölen oder Fetten in Kontakt kommen. Reinigen Sie diese umgehend, sollte dies der Fall sein.
15. Legen Sie NIEMALS brennbare, explosive oder flüchtig werdende Gegenstände, Ätzmittel, Alkali oder andere Flüssigkeiten in das Gerät.
16. Lagern Sie in diesem Gerät unter keinen Umständen medizinische Substanzen.
17. Reinigen Sie das Gerät NIEMALS mit einem Hochdruckreiniger.
18. Kinder dürfen nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen. Entsorgen Sie Plastik vorschriftsgemäß.
19. Flaschen mit hochprozentigem Alkohol müssen dichtschießend sein und vertikal in den Gefrierschrank gelegt werden.
20. Tragen, lagern und betreiben Sie das Gerät immer in vertikaler Position. Fassen Sie das Gerät zum Tragen immer am Sockel.
21. Bevor Sie das Gerät reinigen, müssen Sie das Gerät grundsätzlich ausschalten und den Netzstecker ziehen.
22. Bei einer Beschädigung des Netzsteckers muss dieser umgehend vom Hersteller, einem ausgewiesenen Kundendienst oder einem qualifizierten Fachmann ausgewechselt werden.
23. Dieses Gerät darf nicht von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten, Personen mit fehlender Erfahrung und Wissen sowie nicht von Minderjährigen betrieben werden, es sei denn diese stehen unter Aufsicht oder erhalten Anweisungen von einer für deren Sicherheit verantwortlichen Person.
24. Kinder müssen beaufsichtigt werden und dürfen nicht mit diesem Gerät spielen.
25. Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haus konzipiert. Es darf nicht in der Nähe von einem Wasserstrahl aufgestellt werden und unter keinen Umständen mit einem Hochdruckreiniger gereinigt werden.
26. Um einen sicheren Betrieb des Gerätes zu gewährleisten, muss dieses wie in dieser Anleitung beschrieben montiert und angeschlossen werden.
27. Reparaturen und Wartungsarbeiten dürfen ausschließlich von einem Kundendienst oder einem qualifizierten Fachmann ausgeführt werden.
28. Der Zugang zum Kuehlaggregat muss verschlossen gehalten und der Schlüssel von Kindern fern gehalten werden.
29. In diesem Gerät keine explosionsfähigen Stoffe, wie zum Beispiel Aerosolbehälter mit brennbarem Treibgas, lagern.
30. Das maximale Füllgewicht der Vitrine mit Rollfüßen beträgt 80 kg.

MONTAGE

- Packen Sie das Gerät aus. Achten Sie darauf, dass Kunststoffschutzfolien und Schutzschichten vollständig von allen Oberflächen entfernt werden. Um Verletzungen zu vermeiden und Beschädigungen des Gerätes vorzubeugen, sollte dieses von zwei Personen ausgepackt und montiert werden.
- Achten Sie darauf, dass Sie das Gerät mit einem Sicherheitsabstand von 20 cm (7 Zoll) von einer Wand oder von anderen Gegenständen entfernt aufstellen, um ausreichende Luftzufuhr zu gewährleisten. Vergrößern Sie den Sicherheitsabstand falls der angrenzende Gegenstand eine Wärmequelle besitzt.
- Richten Sie das Gerät durch Lösen der Schraubfüsse aus. Zur Vermeidung von Vibration und Geräuscentwicklung sollte das Gerät auf ebenem, festem Untergrund oder auf einem speziellen Sockel aufgestellt werden.
- Die Umgebungstemperatur am Aufstellort sollte zwischen 10°C und 32°C liegen (Klimaklasse:4). Das Gerät darf nicht direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sein. In direkter Nähe sollten sich keine Wärmequellen wie z.B. ein Ofen oder ein Heizgerät befinden.
- Achten Sie darauf, dass die Belüftung des Gerätes ordnungsgemäß funktioniert.
- Stromzufuhr und Spannungsversorgung müssen mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen. Die Steckdose muss nach der Installation frei zugänglich sein.
- Stecken Sie den Netzstecker ordnungsgemäß ein und aus. Der Netzstecker muss fest in die Steckdose gesteckt werden. Beim Ausstecken halten Sie mit einer Hand die Steckdose und ziehen den Stecker mit der anderen Hand am Netzteil heraus. Ziehen Sie den Stecker niemals am Kabel heraus.
- Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Netzstecker. Reinigen Sie das Gerät und öffnen Sie Türen und Deckel zur Vermeidung von Geruchsbildung.
- Wichtig! Achten Sie auf Ihrer Sicherheit darauf, dass das Gerät ordnungsgemäß geerdet ist! Das Kabel dieses Gerätes besitzt eine Erdungsleitung sowie einen Schukostecker. Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß geerdete und installierte Steckdose. Ziehen Sie einen qualifizierten Elektriker oder Kundendienst zu Rate, falls bei den Erdungsvorschriften Unklarheiten bestehen. Sollten Zweifel an der ordnungsgemäßen Erdung des Gerätes bestehen, lassen Sie den Stromkreislauf von einem qualifizierten Elektriker prüfen.
- Sollte das Netzkabel nicht bis zur nächstgelegenen Steckdose reichen, verändern Sie entweder den Aufstellort oder lassen Sie von einem Elektriker eine Steckdose in der Nähe des Gerätes installieren.
- Warten Sie bei einem Stromausfall mindestens 3 Minuten bevor Sie das Gerät wieder einschalten, um eine Beschädigung des Kompressors zu vermeiden.
- Stellen Sie keine wärmeabgebenden Geräte, z.B. Mikrowellengerät, Toaster usw., auf das Gerät.

Montage der Regalplatten

Anmerkung: Sollte das Gerät nicht in aufrechter Position gelagert oder transportiert worden sein, lassen Sie es vor der Inbetriebnahme ca. 12 Stunden aufrecht stehen.

Anmerkung: Reinigen Sie die Einlegeplatten und das Innere des Gerätes vor der ersten Inbetriebnahme mit Seifenwasser.

Anmerkung: Dies ist für ein vollständiges Abfließen von Kondenswasser entscheidend.

- Montieren Sie einen Satz Führungsschienen in der gewünschten Höhe an beiden Innenseiten des Gehäuses.
- Schieben Sie die Regalplatten ein.
- Wiederholen Sie den Vorgang für die restlichen Regalplatten.

Aufbewahrung von Lebensmitteln

Halten Sie die folgenden Vorschriften ein, um ein bestmögliches Ergebnis zu erzielen:

- Füllen Sie das Gerät erst dann mit Lebensmitteln, wenn das Gerät die vorgeschriebene Betriebstemperatur erreicht hat.
- Die GN Behälter müssen sich immer in den vorgesehenen Fächern befinden, auch wenn die Behälter nicht verwendet werden.
- Ein Herausnehmen der GN Behälter würde das Leistungsvermögen des Gerätes in großem Maße reduzieren.
- Achten Sie darauf, dass Tür, Schublade und Deckel immer geschlossen sind.
- Stellen Sie niemals unverschlossene, heiße Speisen oder Flüssigkeiten in das Gerät.
- Lebensmittel sollten immer gut verpackt oder abgedeckt sein.
- Die Ventilatoren im Inneren des Gerätes dürfen nicht blockiert sein.
- Die Türen/Schubladen des Gerätes dürfen nicht über einen zu langen Zeitraum geöffnet sein.
- Die maximale Belastungsgrenze einer Regalplatte/Schublade beträgt 20 kg.
- Lebensmittel in der Truhe oder in der Auslage müssen sich in Behältern befinden. Sie dürfen nicht unverpackt gelagert werden.
- Bei der Befüllung mit Frischspeisen und Gemüse ist Frostbildung an der Oberfläche der Vitrine normal.

Das Gerät einschalten

- Schließen Sie die Türen/Schubladen des Gerätes.
- Der Netzschalter muss sich in der Position (O) befinden. Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Steckdose.
- Schalten Sie den Netzschalter auf die Position (I). Die gegenwärtige Temperatur im Geräteinneren wird angezeigt.
- Auf dem Bedienfeld blinkt das Symbol* für drei Minuten zur Verzögerung zwischen dem Anhalten des Kompressors und einem Neustart.

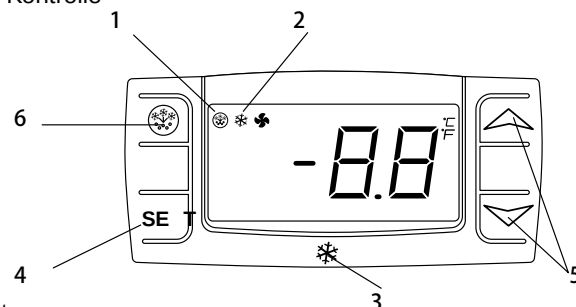
Öffnen / Schließen des Deckels/der Schublade

Warnung: Der Schiebedeckel besitzt keinen Verriegelungsmechanismus. Der Schiebedeckel muss sich immer in der Position „halb-offen“ befinden, bevor Sie den Deckel ganz öffnen.

Warnung: Bitte ziehen Sie die Schublade nicht in völliger Position, um Verletzung zu vermeiden.

Temperatureinstellung und Kontrolle

Das Thermostat



1. Abtauleuchte
2. Kompressorbetriebsleuchte
3. Digitales Thermostat
4. Programmier Taste (nur für Geräewartung)
5. Tasten zur Temperatureinstellung
6. Manuelles Auftauen

Temperatur ablesen

- Drücken Sie einmal kurz die SET -Taste. Die Temperatur wird angezeigt.
- Drücken Sie die SET-Taste erneut oder warten Sie für 5 Sekunden. Die normale Betriebsanzeige erscheint wieder.

Temperatur verändern

- Halten Sie die SET -Taste für mehr als zwei Sekunden gedrückt um einen neuen Wert einzustellen.
- Der Temperaturwert wird angezeigt und das „ °C“ beginnt zu blinken.
- Um den Temperaturwert zu verändern drücken Sie die Pfeile „ ^ “ (oben) oder „ v “ (unten) innerhalb von 10 Sekunden.
- Um den neuen Temperaturwert zu speichern, drücken Sie entweder die SET-Taste oder warten Sie 10 Sekunden.

Manuelles Abtauen

Das Gerät führt alle 12 Stunden automatisch einen Abtauvorgang durch.

Anmerkung: Die Abtauuzeitschaltung beginnt mit der ersten Inbetriebnahme des Gerätes.

Zur manuellen Abtauerung gehen Sie wie folgt vor:

- Halten Sie die ABTAUUNG Taste ** für 5 Sekunden gedrückt.
- Der Abtauvorgang beginnt umgehend und die Abtaungs-LED leuchtet auf. Das Abtauen dauert 20 Minuten.

Anmerkung: Bei einer manuellen Abtauerung wird die Abtaungszeitschaltung automatisch auf Null zurückgesetzt. Der nächste automatische Abtauvorgang setzt 12 Stunden nach der manuellen Abtauerung ein.

Routinemäßige Wartung

Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker.

- Reinigen Sie das Gehäuse und das Innere des Gerätes so oft wie möglich.
- Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch ab. Achten Sie darauf, dass Schalter, Bedienfeld, Kabel und Netzstecker nicht nass werden.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven Reinigungsmittel. Diese könnten schädliche Rückstände hinterlassen. Verwenden Sie ausschließlich mildes Seifenwasser.
- Reinigen Sie die Türdichtung nur mit Wasser.
- Achten Sie darauf, dass Reinigungswasser niemals in elektrische Gerätekomponenten dringt.
- Reinigen Sie das Gerät niemals mit einem Wasserstrahl.
- Reiben Sie das Gerät nach der Reinigung mit einem weichen Tuch trocken.
- Achten Sie darauf, dass kein Reinigungswasser durch die Ablassöffnung in die Verdampfungspfanne rinnt.
- Reinigen Sie die Geräterückseite vorsichtig.
- Reparaturen müssen von einem Kundendienst oder einem qualifizierten Fachmann durchgeführt werden.
- Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, stellen Sie den Leistungsschalter in die Position AUS und ziehen Sie den Netzstecker. Leeren Sie alle Kühlfächer und reinigen Sie das Gerät gründlich.

Spezielle Wartung

Die folgenden Anweisungen gelten für Fachleute

Regelmäßiges Vorgehen

- Reinigen Sie den Kondensator regelmäßig mit einem geeigneten Hilfsmittel (Staubsauger oder weiche Bürste). Eine Reinigung des Kondensators verlängert die Betriebsdauer des Gerätes.
- Lassen Sie den Kondensator ggfs. von einem qualifizierten Fachmann reinigen.
- Elektrische Verbindungen dürfen nicht locker sein.
- Prüfen Sie, dass Thermostat und Sensor ordnungsgemäß funktionieren.
- Der Schlüssel für den Schaltschrank muss außer Reichweite für Kinder aufbewahrt werden.
- Das Schloss nur mit dem Schlüssell öffnen.

Marmorpflege

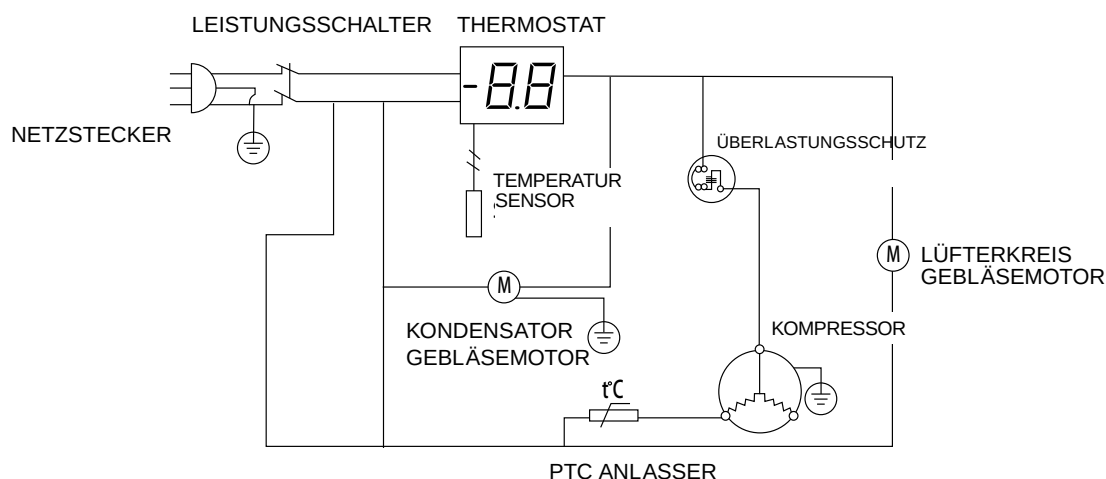
- Arbeitsfläche nicht mit schmirgelnden Stoffen oder Reinigungsmitteln säubern mit einer warmen Seifenlauge waschen.
- Heißer und verreister Materiale dürfen nicht auf die Arbeitsfläche gelegt werden.
- Verschüttete Nahrungsmittel möglichst schnell abwischen (von allem Flüssigkeiten wie Zitronensaft oder Essig)
- Empfiehlt die Verwendung eines Hackbretts, um Beschädigungen Ihrer Arbeitsfläche zu vermeiden.
- Nach dem Reinigen gründlich mit einem weichen Tuch trocknen.

FEHLERBEHANDLUNG

Sollte Ihr Gerät Fehlfunktionen aufweisen, prüfen Sie die folgenden Punkte:

Fehlfunktion	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Gerät funktioniert nicht	Das Gerät ist nicht eingeschaltet	Prüfen Sie, ob das Gerät eingesteckt und eingeschaltet ist
	Stecker und Kabel sind beschädigt	Kontaktieren Sie einen Kundendienst oder qualifizierten Fachmann
	Die Sicherung im Kabel ist durchgebrannt	Wechseln Sie die Sicherung aus (UK-Stecker)
	Netzanschluss	Prüfen Sie den Netzanschluss
	Innenverdrahtung fehlerhaft	Kontaktieren Sie einen Kundendienst oder qualifizierten Fachmann
Das Gerät lässt sich einschalten, aber die Temperatur ist zu hoch/ niedrig	Zu viel Eis im Verdampfer	Tauen Sie das Gerät ab
	Kondensator ist staubverschmutzt	Kontaktieren Sie einen Kundendienst oder einen qualifizierten Fachmann
	Türen schließen nicht ordnungsgemäß	Prüfen Sie die Türdichtungen auf Beschädigungen
	Gerät befindet sich in der Nähe einer Wärmequelle oder Luftfluss zum Kondensator ist unterbrochen	Wählen Sie einen besser geeigneten Standort für das Gerät
	Umgebungstemperatur ist zu hoch	Sorgen Sie für bessere Belüftung oder wählen Sie einen kühleren Standort für das Gerät
	Ungeeignete Lebensmittel im Gerät gelagert	Entfernen Sie zu heiße Lebensmittel; der Ventilator darf nicht blockiert sein
	Gerät ist überfüllt	Verringern Sie die Menge der gelagerten Lebensmittel
Das Gerät ist ungewöhnlich laut	Lockere Muttern/ Schrauben	Prüfen Sie Schrauben und Muttern und ziehen Sie diese ggfs. fest
	Das Gerät steht nicht eben und stabil	Prüfen Sie den Standort und ändern Sie diesen wenn notwendig
Das Gerät verliert Wasser	Das Gerät steht nicht ordnungsgemäß wagerecht	Justieren Sie die Schraubfüsse bis das Gerät eben steht
	Die Abflussöffnung ist blockiert	Reinigen Sie die Abflussöffnung
	Der Wasserfluss zum Abfluss ist blockiert	Reinigen Sie den Geräteboden
	Der Wasserbehälter ist beschädigt	Kontaktieren Sie einen Kundendienst oder qualifizierten Fachmann
	Die Auffangvorrichtung läuft über	Leeren Sie die Auffangvorrichtung

SCHALTPLAN



	SALADETTE
Nennleistung	220 W
Nennstrom	1,6 A
Energieverbrauch	2,9 kWh/24 h
Kältemittel	R600a(75 g) / R134a(165 g)
Klimaklassifikation	4 (10°C -32°C)
Nennfrequenz	50 Hz
Nennspannung	220-240 V
Volumen	245 l
Temperatur	0 - 8°C
Schäummittel	CP/IP
Brutto- / Nettogewicht	96 kg / 80 kg
Abmessung (BxHxT)	900 x 850 x 700 mm /1365 x 850 x 700mm
Geräuschpegel	62 dB(A)
Schutz vor elektrischem Schlag	I



ACHTUNG: BEI DER ANWENDUNG DES BRENNBAREN KÄLTEMITTELS R600a BESTEHT FEUER- UND EXPLOSIONSGEFAHR



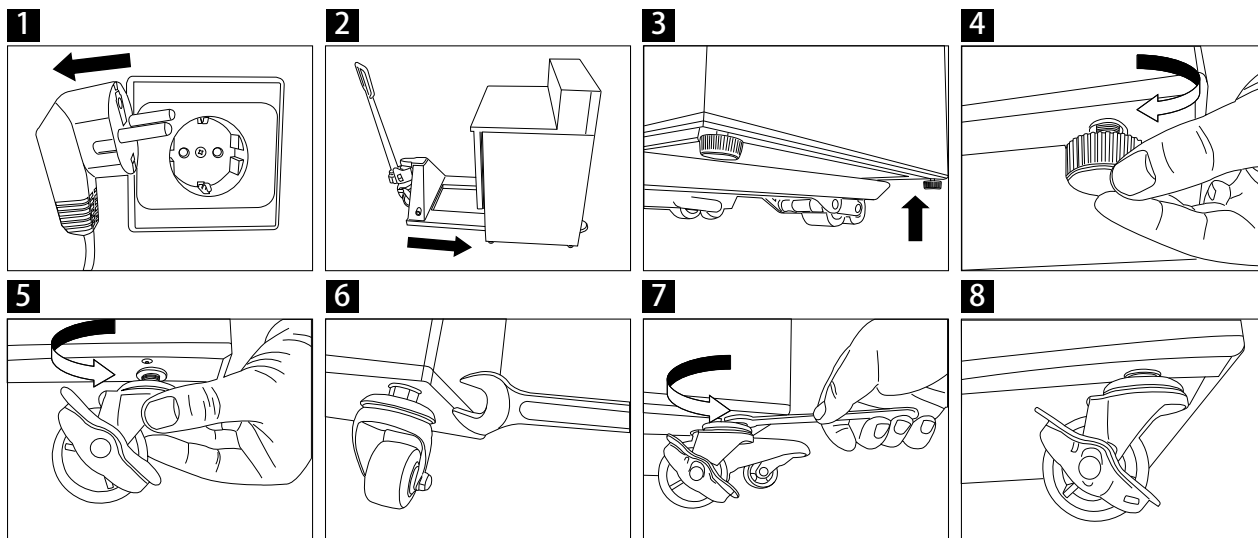
Hinweise zum Umweltschutz



Alt-Elektrogeräte sind Wertstoffe, sie gehören daher nicht in den Hausmüll! Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag bei der Ressourcenschonung und beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät bei den -falls vorhanden- eingerichteten Rücknahmestellen abzugeben.

OPTIONALES ZUBEHÖR (NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN)

Bestandteile: Vier Rollen (zwei Rollen mit Bremse auf der Unterseite vorne und zwei Rollen ohne Bremsen auf der Unterseite hinten befestigen).
 Vorgehensweise: Folgen Sie den 8 nachstehend beschriebenen Schritten zum Auswechseln der Rollen.
 Vorsicht: Bitte ziehen Sie den Gerätestecker aus der Steckdose, bevor Sie die Rollen austauschen.
 Verkeilen Sie den Gabelstapler, bevor Sie mit dem Austausch beginnen.
 Sichern Sie alle Schubladen, Ablagen, Deckel und Türen, bevor Sie mit dem Austausch beginnen.
 Leeren Sie den Schrank, bevor Sie mit dem Austausch beginnen.
 Stellen Sie nach dem Austausch die Rollenbremse fest.



GEWÄHRLEISTUNG

Für dieses Produkt gilt die gesetzliche Gewährleistung.
 Reklamationen sind unmittelbar nach Feststellung zu melden.

Der Gewährleistungsanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäßen Anschluss oder Installation sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Gewährleistung. Wir empfehlen, die Bedienungsanleitung aufmerksam zu lesen, da dort wichtige Hinweise enthalten sind.

Der Gewährleistungsanspruch ist vom Käufer durch Vorlage der Kaufquittung nachzuweisen.

Hinweise:

1. Sollte Ihr Produkt nicht mehr richtig funktionieren, so prüfen Sie bitte vorerst, ob andere Gründe, wie z.B. unterbrochene Stromversorgung oder falsche Handhabung, die Ursache sind.
2. Beachten Sie bitte, dass Sie Ihrem defekten Produkt in jedem Fall folgende Unterlagen beifügen bzw. bereit halten:
 - Kaufquittung
 - Gerätebezeichnung / Typ / Marke
 - Beschreibung des aufgetretenen Mangels mit möglichst genauer Fehlerangabe.

Bei Gewährleistungsanspruch oder Störungen wenden Sie sich bitte persönlich an Ihr Verkaufshaus.

Geachte klant,

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van dit product. Zoals alle producten van is ook dit product ontwikkeld op basis van de nieuwste technische kennis en vervaardigd met gebruik van uiterst betrouwbare en moderne elektrische en elektronische componenten.

Neemt u een paar minuten de tijd om de gebruiksaanwijzing aandachtig door te lezen voordat u het apparaat in gebruik neemt.

Hartelijk dank!



INHOUDSOPGAVE

Produktoverzicht.....	57
Veiligheidsinstructies.....	57
Montage.....	58
Montage van de rekplaten.....	58
Gebruik.....	59
Bewaring van levensmiddelen.....	59
Het apparaat inschakelen.....	59
Het deksel/de schuif openen/sluiten.....	59
Temperatuurstelling en controle.....	59
Temperatuur aflezen.....	59
Temperatuur veranderen.....	59
Manueel ontdooien.....	59
Reiniging / verzorging & onderhoud.....	60
Routine-onderhoud.....	60
Speciaal onderhoud.....	60
Onderhoud marmer (model GPS1134/GPS1600).....	60
Verhelpen van storingen.....	60
Schakelplan.....	61
Technische gegevens.....	61 - 62
Optionele toebehoren (niet in de leveromvang inbegrepen).....	62
Garantie.....	62

PRODUKTOVERZICHT

Artikelbeschrijving
Saladette
Saladette – Granieten blad
Saladette met 4 laden
Saladette – Roestvrijstalen deksel
Sandwich Saladette

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



BELANGRIJK! Lees deze handleiding voor uw persoonlijke veiligheid zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Bewaar deze handleiding zorgvuldig zodat u ze later nog kunt raadplegen als dat nodig is.

De plaats van opstelling van het apparaat moet effen en stabiel zijn.

De montage en mogelijke reparatiewerken moeten door een klantendienst of een gekwalificeerde vakman uitgevoerd worden.

Verwijder nooit eigenhandig bedieningselementen of andere delen van het apparaat.

Voor de volgende punten moet het apparaat aan de nationale voorschriften voldoen:

1. Norm inzake de gezondheid en de veiligheid op het werk.
2. Bepalingen in verband met de brandveiligheid.
3. IEE – voorschriften voor elektrische leidingen.
4. Bouwverordening.
5. Dit toestel is ontwikkeld voor commercieel gebruik.
6. Gebruik het apparaat NOOIT buiten.
7. Voer NOOIT eigenhandig onderhoudswerken aan dit apparaat uit.
8. Gebruik het apparaat NIET als het beschadigingen vertoont. Wend u in geval van twijfel tot de klantendienst.
9. Gebruik in geen geval andere elektrische apparaten in dit apparaat (bv. verwarmingsapparaten, ijsmakers (tenzij dit uitdrukkelijk door de fabrikant toegestaan wordt)).
10. Let erop dat ventilatoropeningen, in het frame van het apparaat of ingebouwd, niet geblokkeerd worden.
11. Probeer het ontdooiproces in geen geval mechanisch of met een ander hulpmiddel te versnellen (tenzij dit uitdrukkelijk door de fabrikant goedgekeurd is).
12. Het koelcircuit van het apparaat NOOIT beschadigen.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

13. Sta of leun NIET op het toestel, de schappen of de deuren van het toestel.
14. Let erop dat de plastic componenten of de deurdichtingen NIET met oliën of vetten in contact komen. Reinig deze onmiddellijk als dat toch zou gebeuren.
15. Leg NOOIT brandbare, explosieve of vluchtig wordende voorwerpen, bijtende middelen, alkali of andere vloeistoffen in het apparaat.
16. Bewaar in dit apparaat in geen geval medische stoffen.
17. Het apparaat NOOIT met een hogedrukreiniger reinigen.
18. Kinderen mogen niet met het verpakkingsmateriaal spelen! Verwijder het plastic volgens de voorschriften.
19. Flesjes met een hoog alcoholgehalte moeten goed gesloten zijn en moeten verticaal in de koelkast gelegd worden.
20. Draag, bewaar en het apparaat in een verticale positie. Neem het apparaat voor het dragen altijd aan de sokkel vast.
21. Voordat u het apparaat reinigt, moet u het apparaat principieel uitschakelen en de stekker uittrekken.
22. Als de stekker beschadigd is, moet deze onmiddellijk door de fabrikant, een erkende klantendienst of een gekwalificeerde vakman vervangen worden.
23. Dit apparaat mag niet gebruikt worden door personen met beperkte fysische, sensorische of geestelijke eigenschappen of met gebrek aan ervaring en/of gebrek aan kennis en mag niet gebruikt worden door minderjarigen, tenzij ze voor hun eigen veiligheid instructies gekregen hebben van een bevoegde persoon hoe ze het apparaat moeten gebruiken, of onder toezicht van een dergelijke bevoegde persoon staan.
24. Kinderen moeten onder toezicht gehouden worden om te vermijden dat ze met het apparaat spelen.
25. Het apparaat is alleen voor het gebruik in huis bedoeld. Het mag niet opgesteld worden in de buurt van een waterstraal en mag in geen geval met een hogedrukreiniger gereinigd worden.
26. Om een veilige werking van het apparaat te waarborgen, moet deze gemonteerd en aangesloten worden zoals in deze handleiding beschreven wordt.
27. Reparaties en onderhoudswerken mogen uitsluitend door een klantendienst of een gekwalificeerde vakman uitgevoerd worden.
28. De toegang tot het koelaggregaat moet gesloten gehouden worden en de sleutel moet uit de buurt van kinderen gehouden worden.
29. Bewaar in dit toestel geen ontplofbare stoffen, zoals bijvoorbeeld aerosolbussen met brandbaar drijfgas.
30. Het maximum vulgewicht van de vitrinekast met rolvoetjes bedraagt 80 kg.

MONTAGE

- Pak het apparaat uit. Let erop dat kunststoffolies en beschermlagen volledig van alle oppervlakken verwijderd worden. Om verwondingen te vermijden en beschadigingen van het apparaat te voorkomen, moet het apparaat door twee personen uitgepakt en gemonteerd worden.
- Let erop dat het apparaat op een veiligheidsafstand van 20 cm (7 duim) van een muur of van andere voorwerpen opgesteld moet worden, om een voldoende luchttoevoer te waarborgen. Vergroot de veiligheidsafstand als het aangrenzende voorwerp van een warmtebron voorzien is.
- Richt het apparaat uit door het bijregelen van de schroefvoeten. Om trillingen en geluidsontwikkeling te vermijden, moet het apparaat op een effen, stevige ondergrond, of op een speciale sokkel opgesteld worden.
- De omgevingstemperatuur van de standplaats moet tussen 10°C en 32°C liggen (klimaatklasse 4). Het apparaat mag niet aan directe zonnestralen blootgesteld zijn. In de directe buurt mogen zich geen warmtebronnen zoals oven of verwarmingsapparaat bevinden.
- Let erop dat de verluchting van het apparaat behoorlijk werkt.
- De waarden voor de stroomtoevoer en de spanningstoevoer moeten met de gegevens op het typeplaatje van het apparaat overeenstemmen. De contactdoos moet na de installatie vrij toegankelijk zijn.
- Steek de stekker goed in en trek hem daarna volledig uit. De stekker moet stevig in het stopcontact gestoken worden. Bij het uittrekken met een hand de contactdoos tegenhouden en de stekker met de andere hand uittrekken. Trek nooit aan de kabel om de stekker uit te trekken.
- Als het apparaat gedurende een langere tijd niet gebruikt wordt, schakel het dan uit en trek de stekker uit. Reinig het apparaat en open de deuren en de deksels om geurvorming te vermijden.
- Belangrijk! Let er veiligheidsshalve op dat het apparaat behoorlijk geaard is. De kabel van dit apparaat heeft een aardleiding en een veiligheidsstekker. Steek de stekker in een reglementair geaard en geïnstalleerd stopcontact. Raadpleeg een gekwalificeerde elektricien of de klantendienst als over de aardingsvoorschriften nog onduidelijkheden bestaan. Als u twijfels heeft over de juiste aarding van het apparaat, laat de stroomkring dan door een gekwalificeerde elektricien controleren.
- Als de stroomkabel niet tot aan de eerstvolgende contactdoos geraakt, verander dan ofwel de plaats van opstelling, of laat door een elektricien een stopcontact in de buurt van het apparaat installeren.
- Wacht bij een stroomuitval minstens 3 minuten voor u het apparaat weer inschakelt, om een beschadiging van de compressor te vermijden.
- Plaats geen toestellen die warmte afgeven op het toestel, bijvoorbeeld microgolfoven, broodrooster, enz.

Montage van de rekplaten

Opmerking: Als het apparaat niet in een positie rechtop opgeslagen of getransporteerd werd, laat het dan voor de inbedrijfstelling ca. 12 uur rechtop rusten.

Opmerking: Reinig de inlegplaten en de binnenkant van het apparaat voor de eerste inbedrijfstelling met een zeepoplossing.

Opmerking: Dit is beslissend voor een volledige afloop van het condenswater.

- Monteer een set geleidingsrails op de gewenste hoogte aan beide binnenkanten van de behuizing.
- Schuif de rekplaten in.
- Herhaal de procedure voor de overige rekplaten.

GEBRUIK

NL

Bewaring van levensmiddelen

Neem de volgende voorschriften in acht om een optimaal resultaat te verkrijgen:

- Vul het apparaat pas met levensmiddelen als het apparaat de voorgeschreven bedrijfstemperatuur bereikt heeft.
- De GN-reservoirs moeten zich altijd in de voorgeschreven vakken bevinden, ook al worden de reservoirs niet gebruikt. Het verwijderen van de GN-reservoirs zou het prestatievermogen van het apparaat aanzienlijk reduceren.
- Let erop dat deur, schuif en deksel altijd gesloten zijn.
- Plaats nooit ongesloten, warme gerechten of vloeistoffen in het apparaat.
- Levensmiddelen moeten altijd goed verpakt of afgedekt zijn.
- De ventilatoren in het apparaat mogen niet geblokkeerd zijn.
- De deuren/schuiven van het toestel mogen niet gedurende langere tijd open zijn.
- De maximum belasting van een plank/schuif is 20 kg.
- Levensmiddelen in de kist of in het uitstalgedeelte moeten zich in reservoirs bevinden. Ze mogen niet onverpakt bewaard worden.
- Bij het vullen met verse levensmiddelen en groenten is ijsvorming aan het oppervlak van de vitrinekast normaal.

Het apparaat inschakelen

- Sluit de deuren/schuiven van het toestel.
- De schakelaar moet op (0) staan. Steek de stekker in een gepast contact.
- Zet de schakelaar op (I). De actuele temperatuur binnenin het apparaat wordt aangeduid.
- Het * op de display knippert gedurende 3 minuten ter vertraging tussen het stoppen van de compressor en de herstart.

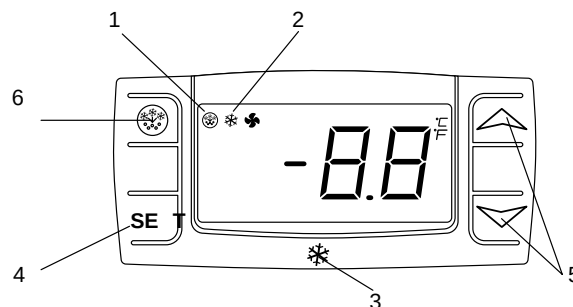
Het deksel/de schuif openen/sluiten

WAARSCHUWING Het schuifdeksel heeft geen vergrendelingsmechanisme. Het schuifdeksel moet zich altijd in de "halfopen" stand bevinden voor u het deksel volledig opent.

WAARSCHUWING: gelieve de schuif niet helemaal uit te trekken om verwondingen te vermijden.

Temperatuurinstelling en controle

De thermostaat



1. Ontdooilamp
2. Controlelamp compressor
3. Digitale thermostaat
4. Programmeertoets (enkel voor onderhoud van het toestel)
5. Toetsen voor de temperatuurinstelling
6. Manueel ontdooien

Temperatuur aflezen

- Druk een keer kort op de SET-toets. De temperatuur wordt weergegeven.
- Druk opnieuw op de SET-toets of wacht 5 seconden. De normale bedrijfsweergave verschijnt terug.

Temperatuur veranderen

- Houd de SET-toets gedurende langer dan twee seconden ingedrukt om een nieuwe waarde in te stellen.
- De temperatuurwaarde wordt aangeduid en de „°C“ begint te knipperen.
- Om de temperatuurwaarde te veranderen, de pijlen „^“ (naar boven) of „v“ (naar beneden) binnen de 10 seconden indrukken.
- Om de nieuwe temperatuurwaarde op te slaan, ofwel de SET-toets indrukken of 10 seconden wachten.

Manueel ontdooien

Het apparaat voert om het uur automatisch een ontdooiprocedure uit.

Opmerking: De tijdschakeling voor de ontdooiing begint met de eerste ingebruikneming van het apparaat.

Voor de manuele ontdooiing gaat u als volgt te werk:

- Houd de ONTDOO-toets** gedurende 5 seconden ingedrukt.
- Het ontdooiproces begint onmiddellijk en de LED voor de ontdooiing licht op. Het ontdooien duurt 20 minuten.

Opmerking: Bij een manuele ontdooiing wordt de tijdschakeling voor de ontdooiing automatisch op nul gereset. De volgende automatische ontdooiprocedure begint 12 uur na de manuele ontdooiing.

REINIGING / VERZORGING & ONDERHOUD

Routine-onderhoud

Schakel het apparaat voor elke reiniging uit en trek de stekker uit.

- Reinig de behuizing en de binnenkant van het apparaat zo vaak mogelijk.
- Wis het apparaat met een vochtige doek af. Let erop dat de schakelaar, het bedieningsveld, de kabel en de stekker niet nat worden.
- Gebruik voor de reiniging geen agressieve reinigingsmiddelen. Deze zouden schadelijke restanten kunnen achterlaten. Gebruik uitsluitend een zachte zeepoplossing.
- Reinig de deurdichting alleen met water.
- Zorg ervoor dat er nooit reinigingswater in de elektrische componenten van het apparaat dringt.
- Het apparaat nooit met een waterstraal reinigen.
- Wrijf het apparaat na de reiniging met een zachte doek droog.
- Let erop dat er geen reinigingswater door de afvoeropening in de verdampingspan loopt.
- Reinig de achterzijde van het apparaat voorzichtig.
- Reparaties moeten door een klantendienst of een erkende vakman uitgevoerd worden.
- Als het apparaat voor een langere tijd niet gebruikt wordt, zet de vermogensschakelaar dan op de positie UIT en trek de stekker uit. Maak alle koelvakken leeg en reinig het apparaat grondig.

Speciaal onderhoud

De volgende aanwijzingen gelden voor vakmensen

Regelmatige procedure

- Reinig de condensator geregeld met een geschikt hulpmiddel (stofzuiger of zachte borstel).
- Een reiniging van de condensator verlengt de bedrijfsduur van het apparaat.
- Laat de condensator eventueel door een gekwalificeerde vakman reinigen.
- Elektrische verbindingen mogen niet los zitten.
- Controleer of de thermostaat en de sensor behoorlijk werken.
- De sleutel voor de sleutelkast moet buiten het bereik van kinderen bewaard worden.
- Het slot alleen met de sleutel openen.

Onderhoud marmer

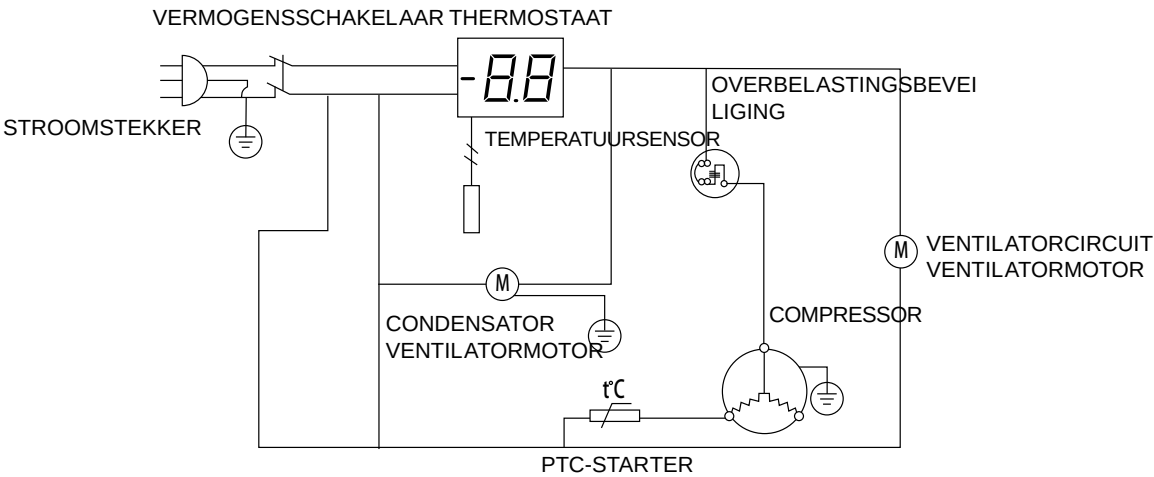
- Werkoppervlak niet met schurende middelen of reinigingsmiddelen maar met een warme zeepoplossing schoonmaken.
- Hete en verijste materialen mogen niet op het werkoppervlak gelegd worden.
- Gemorste levensmiddelen zo snel mogelijk afvegen (vooral vloeistoffen zoals citroensap of azijn).
- Wij raden u aan een snijplank te gebruiken om beschadiging van uw werkoppervlak te vermijden.
- Na het reinigen zorgvuldig met een zachte doek afdrogen.

VERHELPE VAN STORINGEN

Als uw apparaat storingen zou vertonen, controleer dan de volgende punten:

Defect	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet	Het apparaat is niet ingeschakeld	Controleer of de stekker van het apparaat insteekt en of het apparaat ingeschakeld is
	De stekker en de kabel zijn beschadigd	Neem contact op met een klantendienst of een gekwalificeerde vakman
	De zekering in de kabel is doorgebrand	Vervang de zekering (UK stekker)
	Netaansluiting	Controleer de stroomaansluiting
	Gebrekkige binnenbedrading	Neem contact op met een klantendienst of een gekwalificeerde vakman
Het apparaat kan ingeschakeld worden, maar de temperatuur is te hoog/laag	Teveel ijs in de verdamper	Ontdooi het apparaat
	De condensator is met stof vervuild	Neem contact op met een klantendienst of een gekwalificeerde vakman
	De deuren sluiten niet behoorlijk	Controleer de deurdichtingen op beschadigingen
	Het apparaat bevindt zich in de buurt van een warmtebron of de luchtstroom naar de condensator is onderbroken	Kies een beter geschikte plaats voor het apparaat
	Omgevingstemperatuur is te hoog	Zorg voor een betere verluchting of kies een koelere standplaats voor het apparaat
	Er zijn ongeschikte levensmiddelen in het apparaat opgeslagen	Verwijder te warme levensmiddelen. De ventilator mag niet geblokkeerd zijn
	Het apparaat is overvol	Verminder de hoeveelheid opgeslagen levensmiddelen
Het apparaat maakt veel lawaai	Losse moeren / schroeven	Controleer de schroeven en moeren en trek deze eventueel aan
	Het apparaat staat niet effen en stabiel	Controleer de standplaats en verander deze indien nodig
Het apparaat verliest water	Het apparaat staat niet volledig waterpas	Regel de schroefvoeten tot het apparaat waterpas staat
	De afvoeropening is geblokkeerd.	Reinig de afvoeropening
	De waterstroom naar de afvoer is geblokkeerd	Reinig de bodem van het apparaat
	Het waterreservoir is beschadigd	Neem contact op met een klantendienst of een gekwalificeerde vakman
	De opvangvoorziening loopt over	Leeg de opvangvoorziening

SCHAKELPLAN



TECHNISCHE GEGEVENS

	SALADETTE
Nominaal vermogen	220 W
Nominale stroom	1,6 A
Energieverbruik	2,9 kWh/24 h
Koelmiddel	R134a(165 g)
Klimaatklasse	4 (10°C -32°C)
Nominale frequentie	50 Hz
Nominale spanning	220-240 V
Volume	250 l
Temperatuur	0 - 8°C
Schuimmiddel	CP/IP
Brutto- / Nettogewicht	96 kg / 80 kg
Afmetingen (BxHxD)	900 x 880 x 700 mm/ 900 x 880 x 700 mm
Geluidsniveau	62 dB(A)
Bescherming tegen elektrische schok	I

TECHNISCHE GEGEVENS



OPGELET! BIJ HET GEBRUIK VAN HET BRANDBARE KOELMIDDEL R600A BESTAAT BRAND EN EXPLOSIEGEVAAR.



NL

Richtlijnen voor milieubescherming



Gebruikte elektronische apparaten horen niet thuis in het huisafval! Wij vragen u daarom een bijdrage aan de bescherming van ons milieu te leveren en dit apparaat op de voorziene verzamelplaatsen af te geven.

OPTIONELE TOEBEHOREN (NIET IN DE LEVEROMVANG INBEGREPEN)

Bestanddelen: Vier wieltjes (twee wieltjes met rem beneden die vooraan en twee wieltjes zonder rem die achteraan bevestigd worden).

Werkwijze: Volg de hierna beschreven 8 stappen om de wieltjes te vervangen.

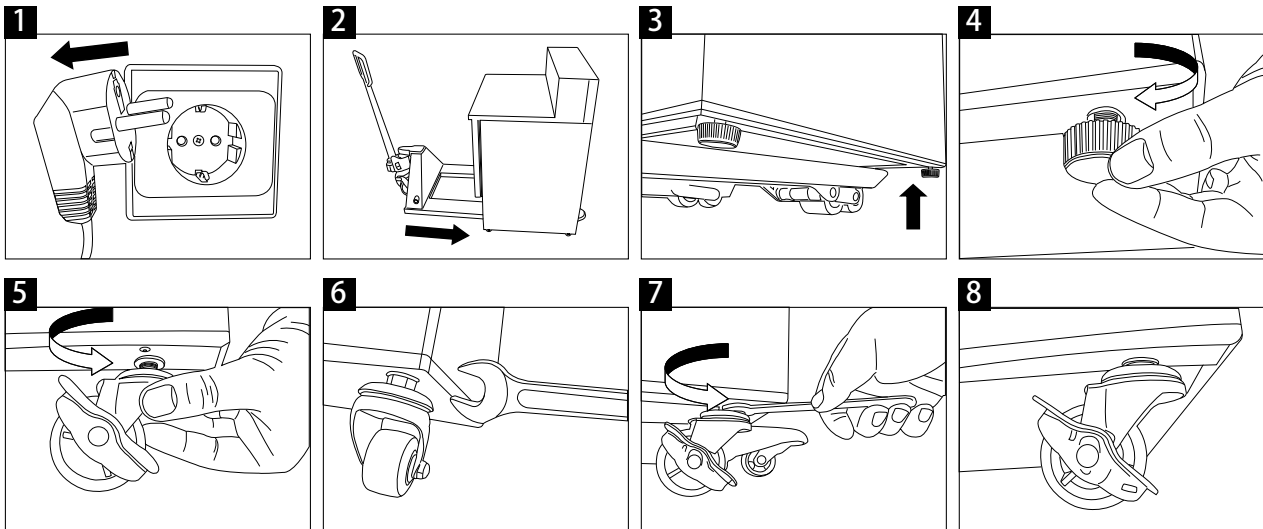
Opgepast: Trek de stekker uit het stopcontact vooraleer u de wieltjes vervangt.

Zet de heftruck vast vooraleer u met de vervanging begint.

Zet ale schuiven, planken, deksels en deuren vast vooraleer u met de vervanging begint.

Maak de kast leeg vooraleer u met de vervanging begint.

Zet na het vervangen de wieltjesrem vast.



Garantie

Voor dit product geldt de wettelijke garantie.

Klachten moeten onmiddellijk na de vaststelling gemeld worden.

De aanspraak op garantie vervalt bij ingrepen door de koper of door derden. Schade die door een onvakkundige behandeling of bediening, door een verkeerde opstelling of bewaring, door een onvakkundige aansluiting of installatie, alsook door overmacht of andere externe invloeden ontstaat, valt niet onder de garantie. We raden aan om deze gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen, aangezien ze belangrijke aanwijzingen bevat.

De aanspraak op garantie moet door de koper aangetoond worden door voorlegging van het aankoopbewijs.

Aanwijzingen:

1. Als uw product niet goed meer werkt, gelieve dan eerst te controleren of het probleem niet veroorzaakt wordt door andere redenen, zoals een onderbroken stroomvoorziening of een verkeerde hantering.
2. Gelieve erop te letten dat u bij uw defect apparaat in ieder geval de volgende documenten bijvoegt resp. bij de hand houdt:
 - aankoopbewijs
 - de benaming van het apparaat / type / merk
 - de beschrijving van de opgetreden storing met zo nauwkeurig mogelijke informatie over de fout.

Gelieve u persoonlijk of telefonisch tot uw dealer te wenden als u aanspraak wilt maken op de garantie en bij storingen.

DUTCH

62